



Maires pour la Paix : Lettre d'information

Septembre 2019 / No.117

Membres de Maires pour la Paix
7 789 collectivités
dans 163 pays/régions
(au 1er septembre 2019)

Retrouvez nos actualités sur :
<http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>
Facebook :
<https://www.facebook.com/mayorsforpeace>
Cliquez sur "j'aime" pour suivre nos activités !

Sommaire

- Invitation pour la compétition artistique des enfants « Villes de Paix » 2019
- Le programme d'échanges 2019 des jeunes avec Maires pour la Paix 2019 se tient à Hiroshima
- Hiroshima accueille un forum pour commémorer le 2e anniversaire du TPNW's
- « Nouvelles de la Paix d'Hiroshima » (par le Hiroshima Peace Media Center par le CHUGOKU SHIMBUN)
- Annonce de l'Université de la ville de Hiroshima: informations sur l'admission à l'école supérieure d'études de la paix du HCU
- Demande de paiement de la cotisation annuelle 2019
- Appel à contributions: exemples d'initiatives visant à promouvoir l'esprit de recherche de la paix
- Mettez en œuvre le Plan d'action 2017-2020
- Participation de « Maires pour la Paix » avec la campagne de signature de « l'Appel des Hibakusha »
- Invité(s) du Président de Maires pour la Paix (7-31 août)
- Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 789 collectivités dans 163 pays/régions

■ Invitation pour la compétition artistique des enfants « Villes de Paix » 2019

Maires pour la Paix met l'accent sur l'éducation à la paix afin de sensibiliser les générations futures dans le cadre de l'intensification de ses efforts dans le Plan d'action de 2017 à 2020, adopté lors de la 9e Conférence générale. Dans le but de promouvoir davantage l'éducation pour la paix dans les villes membres, Maires pour la Paix a le plaisir de tenir sa deuxième édition du concours d'art pour enfants sur le thème «Villes paisibles» destiné aux enfants de toutes ces villes.

Veillez annoncer largement ce concours parmi les écoles et autres organisations de votre ville. Les villes membres sont invitées à accepter les candidatures des candidats locaux intéressés, à sélectionner jusqu'à 5 œuvres d'art pour la catégorie I (6-10 ans) et la catégorie II (11-15 ans), et soumettre les œuvres numérisées au format PDF avec les autres requises. documents par courrier électronique au secrétariat de Maires pour la Paix dans les délais impartis.

▼ Détails du concours sur le site Web de Maires pour la Paix:

http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects/2019_Art_Competition.html

▼ Date limite de soumission:

Mercredi 20 novembre 2019

▼ Soumission:

Envoyez le matériel de candidature par courrier électronique au secrétariat de Maires pour la Paix à l'adresse <mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp>

■ Le programme d'échanges 2019 des jeunes avec Maires pour la Paix 2019 se tient à Hiroshima

Cet été, les Maires pour la paix ont invité des jeunes sélectionnés de diverses villes membres à Hiroshima pour participer à son programme d'appui à l'échange de jeunes pour la paix. Le programme vise à aider les jeunes de ses villes membres à participer aux programmes dirigés par Hiroshima pour partager les messages du hibakusha, discuter de leur message de paix et promouvoir les relations et les amitiés avec des participants du monde entier.

➤ HIROSHIMA et PAIX (30 juillet - 9 août)

Huit jeunes représentants de huit villes membres du monde entier ont assisté au cours intensif d'été de l'Université de Hiroshima intitulé "HIROSHIMA and PEACE", au cours duquel des étudiants du monde entier étudient et discutent d'Hiroshima et de la paix. Outre le cours de l'université, ils ont participé à un atelier organisé par Maires pour la Paix, au cours duquel chacun d'entre eux a présenté les activités de la ville en faveur de la paix et a partagé ses vues sur le désarmement nucléaire et la paix.



Mayors for Peace workshop during "HIROSHIMA and PEACE" on August 7

▼ Messages Facebook sur l'atelier «Maires pour la paix» pendant "HIROSHIMA et PEACE":

[Programme du 30 juillet](#), [programme du 7 août](#)

▼ Présentations de représentants de huit villes membres:

[Granollers \(Espagne\)](#), [Imphal \(Inde\)](#), [Krasnodar \(Russie\)](#), [Kunitachi \(Japon\)](#), [Kyoto \(Japon\)](#), [Manchester \(Royaume-Uni\)](#), [Santos \(Brésil\)](#), [Téhéran \(Iran\)](#)

▼ Présentations de groupe sur les propositions pour que les villes réalisent un monde sans armes nucléaires:

Groupe 1: [Santos](#), [Kyoto](#), [Granollers](#), [Imphal](#)

Groupe 2: [Krasnodar](#), [Kunitachi](#), [Manchester](#), [Téhéran](#)

➤ Conférence internationale de la jeunesse pour la paix et l'avenir, Hiroshima 2019 (4 au 12 août)

Ce projet biennal a été traduit en 2017 en «Conférence internationale de la jeunesse pour l'avenir de la paix à Hiroshima 2017 (IYCPF 2017)».

La Conférence internationale de la jeunesse pour la paix dans le futur (IYCPF) est une conférence annuelle de la jeunesse qui a pour objectif de rassembler les jeunes (lycéens et étudiants) des villes, y compris les villes sœurs et amicales d'Hiroshima, et de les amener à réfléchir à la paix. Quatre jeunes représentants de Grigny (France), Hanovre (Allemagne), Téhéran (Iran) et Ypres (Belgique) ont assisté à cette conférence avec le soutien de Mayors for Peace.



Mayors for Peace workshop during IYCPF on August 7

Le 7 août, ils ont participé à un atelier organisé par Maires pour la Paix et ont présenté des exposés sur les activités de leurs villes en faveur de la paix. Plus tard, tous les participants ont eu des discussions de groupe sur ce qu'ils pouvaient faire pour contribuer à la réalisation d'un monde sans armes nucléaires et ont présenté des exposés en groupe.

▼ Message Facebook sur l'atelier des maires pour la paix:

<https://www.facebook.com/mayorsforpeace/posts/2197453710515350>

Des rapports plus détaillés sur les deux programmes seront bientôt publiés sur le site Web de Maires pour la Paix

■ Hiroshima accueille un forum pour commémorer le 2e anniversaire du TPNW's [Julio 7, 2019]

Le 7 juillet, à l'occasion du deuxième anniversaire de l'adoption du traité sur l'interdiction des armes nucléaires à l'ONU, la Fondation pour la Culture de Paix de Hiroshima, qui abrite le secrétariat de Maires pour la Paix, a organisé un forum public intitulé «Le rôle de Jeunes en préservant l'expérience de la bombe atomique - Commémoration du 2e anniversaire du traité sur l'interdiction des armes nucléaires », en collaboration avec le Comité international de la Croix-Rouge (CICR). Environ 180 citoyens, dont des lycéens et des lycéens, ont assisté au forum.



M. Kazumi Matsui, maire d'Hiroshima et président de maires pour la Paix, a déclaré qu'il souhaitait que les participants profitent de cette occasion pour réfléchir à ce qu'ils peuvent faire pour créer un monde sans armes nucléaires. M. Magnus Løvold, conseiller politique du groupe des armes à la division juridique du CICR, a ensuite déclaré dans un discours qu'il "a pour principe qu'un monde sans armes nucléaires repose sur la participation active des jeunes générations" et a fait part de son espoir que "rassembler le courage de parler et d'agir avec espoir et détermination "pour résoudre le problème des armes nucléaires.

Le forum comprenait également une table ronde invitant quatre jeunes. Ils ont parlé des activités de paix auxquelles ils ont participé, tels que le «Projet de peinture collaborative à la bombe A entre des lycéens et hibakusha» et la pétition de Maires pour la Paix appelant tous les États à rejoindre TPNW. Après les exposés, ils ont également échangé leurs points de vue avec un survivant de la bombe atomique, sur les rôles de la jeune génération dans la construction de la paix.

Dans son plan d'action, Maires pour la Paix considère le CICR comme l'une des organisations avec lesquelles nous souhaitons créer un réseau. Maires pour la Paix a l'intention de continuer à promouvoir la collaboration avec le CICR et d'autres organisations internationales de la paix afin d'atteindre notre objectif commun d'abolir les armes nucléaires.

▼ Le e-briefing sur les conséquences humanitaires catastrophiques des armes nucléaires publié par le CICR et Cambridge University Press (site Web du CICR):

[«Un prix trop élevé: repenser les armes nucléaires à la lumière de leur coût humain»](#)

■ « Nouvelles de la Paix d'Hiroshima » (par le Hiroshima Peace Media Center par le CHUGOKU SHIMBUN)

Des morceaux des murs extérieurs originaux du grand magasin Fukuya seront exposés pour la première fois à partir du mois prochain. L'exposition, qui se tient au magasin principal de Hatchobori, commence le 1er octobre et coïncide avec le 90e anniversaire de l'établissement du magasin. Fukuya accueille l'exposition en commémoration du 75e anniversaire du bombardement atomique et présentera son histoire avant la guerre.

Les cinq pièces en terre cuite exposées ont été retirées de l'extérieur du magasin en 1972 et examinées en 1990 par le regretté Hiromi Hasai, professeur émérite de physique nucléaire à l'Université d'Hiroshima. Les recherches de Hasai visaient à obtenir une estimation de la dose de rayonnement reçue lorsque la bombe avait explosé au-dessus de Hiroshima en 1945. Les visiteurs peuvent également voir cette pièce murale en terre cuite que Hasai a examinée. Auparavant creusé pour les tests, il est maintenant doté d'une plaque ronde couvrant la zone où le matériau de surface a été retiré. Aucune partie des murs extérieurs actuels du grand magasin ne date de l'attentat à la bombe.

En plus de l'affichage des pièces murales, une plaque commémorative sera installée sur la façade du bâtiment faisant face à la rue principale de Hatchobori. La plaque fait référence au nom du grand magasin et au fait qu'il a survécu au bombardement atomique. Un plan existe pour fournir, en japonais et en anglais, des informations sur la manière dont le grand magasin a surmonté la tragédie et est devenu un symbole de la reconstruction d'Hiroshima.

Le grand magasin est situé à 710 mètres de l'hypocentre de la bombe. Son intérieur a été incinéré le jour du bombardement, mais il a rouvert ses portes en février de l'année suivante. Depuis lors, le bâtiment a été agrandi, rénové et est antisismique.

Dans la ville d'Hiroshima, il ne reste que 85 bâtiments qui ont survécu au bombardement atomique. Seuls huit (y compris Fukuya) appartiennent à des entreprises privées. L'un est la sous-station de Sendamachi de la Hiroshima Electric Railway. Une autre, Hiroshima Andersen, l'une des structures les plus connues, est en cours de reconstruction. Ce travail est la preuve que ces entreprises sont déterminées à préserver ces bâtiments en tant que «témoins de l'histoire».

Veuillez consulter les articles suivants pour plus d'informations sur la paix.

- Le magasin principal de Fukuya Hatchobori exposera un mur extérieur bombardé: témoin de la tragédie et de sa restauration à Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=93563>

- Entretien avec Yoji Oshimo, président de Fukuya Co., Ltd.: Importance de mener une entreprise dans un bâtiment qui a survécu au bombardement atomique

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=93527>

- Un expert du musée organise un colloque à Hiroshima pour discuter des dommages causés par la guerre et de la transmission des expériences

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=93484>

- Les ambassadeurs de la paix dans les lycées rendent compte de leurs activités en Suisse et expriment leur détermination à continuer d'appeler à l'abolition nucléaire

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=93532>

- La déclaration d'Hiroshima sous la houlette de jeunes participants au forum international présente les plans d'un monde sans nucléaire

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=93530>

■ **Annnonce de l'Université de la ville de Hiroshima: informations sur l'admission à l'école supérieure de sciences de la paix du HCU**

La Hiroshima City University, une université publique située à Hiroshima, a créé l'école supérieure de maîtrise en études de la paix en avril dernier dans le but de servir de plaque tournante de calibre mondial pour l'éducation et la recherche universitaire sur la paix et la consolidation de la paix.

La Graduate School a pour objectif de contribuer à la réalisation de la paix dans le monde en fournissant un programme qui encourage les diplômés ayant acquis des méthodologies universitaires analytiques dans des domaines spécialisés tels que les études de la paix, la politique internationale, le droit international et les relations internationales, et compétences variées nécessaires pour analyser un large éventail de problèmes réels.

▼ Message du doyen de la Graduate School of Peace Studies

http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/data/2019/Sep2019_HCU_letter_EN.pdf

Pour accueillir les étudiants étrangers, le HCU organisera des examens d'entrée spéciaux pour les étudiants étrangers et donnera certains cours en anglais de l'École supérieure de la paix pour accueillir de tels étudiants. Une exemption des frais de scolarité est disponible (sur la base d'une révision de la demande) afin de soutenir les travailleurs engagés dans le travail de rétablissement de la paix.

Veuillez partager cette information avec les responsables de votre administration municipale ainsi qu'avec tous les établissements d'enseignement concernés.

Vous trouverez plus de détails sur les programmes de cours, les examens d'entrée et les questions connexes sur le site Web de l'Université de la ville d'Hiroshima (à mettre à jour début octobre):

▼ L'école supérieure de la paix, programme de maîtrise

<https://www.hiroshima-cu.ac.jp/english/graduate-school/masters-degree-program/graduate-school-of-peace-studies/>

▼ Informations sur l'examen d'admission (examen d'admission spécial pour étudiants étrangers, directives de candidature)

https://www.hiroshima-cu.ac.jp/uploads/2018/07/EN_01_application-guideline-20180906014127763.pdf

■ **Demande de paiement de la cotisation annuelle 2019**

Afin de renforcer Maires pour la Paix et accentuer l'esprit de solidarité entre collectivités membres, nous avons mis en place une cotisation annuelle en 2015.

Cette année aussi, nous demandons à chaque ville de bien vouloir contribuer par une cotisation de 2 000 yens (environ 19 USD/16 EUR pour le 29 mars 2019). Si votre ville n'a pas réglé sa cotisation l'an dernier, nous vous demandons de bien vouloir procéder au règlement de la somme totale due chaque année impayée depuis 2015. Les fonds levés serviront à financer les projets listés dans le Plan d'Action 2017-2020 de Maires pour la Paix.

Les appels à cotisation 2019 ont été envoyés par e-mail à toutes les villes le 1 avril. Nous vous remercions de votre coopération. Exception faite pour les adhérents français qui règlent en France une contribution spécifique.

▼ Appels à cotisation 2019 (site de Maires pour la Paix, en anglais):

http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership_fee.html

■ Appel à contributions: exemples d'initiatives visant à promouvoir l'esprit de recherche de la paix

Le Secrétariat des Maires pour la paix recherche actuellement des exemples d'initiatives visant à promouvoir l'esprit de recherche de la paix menées par nos villes membres à travers le monde. En les partageant sur notre site Web et dans le Flash info de Maires pour la Paix, nous espérons que davantage de villes feront de même et deviendront inspirées pour lancer leur propre programme d'éducation pour la paix.

Nous sommes impatients d'entendre beaucoup d'entre vous parler des exemples inspirants d'éducation pour la paix de votre ville!

▼ Appel à contributions sur le site Web de Maires pour la Paix:
<http://www.mayorsforpeace.org/english/ecbn/projects.html#section10>

■ Mettez en œuvre le Plan d'action 2017-2020

Lors de la 9^e Conférence générale de Maires pour la Paix qui s'est déroulée à Nagasaki en août 2017, nous avons adopté notre plan d'action jusqu'en 2020 avec pour objectif une paix mondiale durable. Ensemble, nous espérons faire des avancées significatives vers la réalisation de cet objectif. Nous vous invitons à mettre en œuvre toutes les mesures appropriées au sein de votre municipalité ou groupe régional en vous appuyant sur le Plan d'action.

▼ Plan d'action de Maires pour la Paix 2017-2020 :
http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th_meeting/Action_Plan_2017-2020_F.pdf

Par exemple, vous pouvez mettre en œuvre les activités suivantes :



■ Participation de « Maires pour la Paix » avec la campagne de signature de « l'Appel des Hibakusha »

Sur la base du plan d'action adopté lors de la 9^{ème} Conférence générale en août 2017, « Maires pour la paix » promeut une campagne de pétition exhortant les Etats dotés d'armes nucléaires et leurs alliés à participer au Traité sur l'interdiction des armes nucléaires. Il a également été décidé que « Maires pour la Paix » participerait à « l'Appel des Hibakusha », une campagne de signatures lancée par les hibakusha (survivants des bombardements nucléaires) d'Hiroshima et de Nagasaki. Le Secrétariat de « Maires pour la paix » compilera les signatures et les présentera aux Nations Unies.

▼ Pour plus d'information sur « l'Appel des Hibakusha » :



■ Invité(s) du Président de Maires pour la Paix (7-31 août)

Le président Kazumi Matsui a reçu les personnes suivantes le mois dernier et lui a demandé d'apporter son soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement du réseau.

*26 août : M. Nikhil Seth, Directeur exécutif de l'Institut des Nations-Unies pour la Recherche (UNITAR)

■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 789 collectivités dans 163 pays/régions

Grâce à votre soutien, 4 nouvelles collectivités nous ont rejoints au 1er septembre, portant le nombre total d'adhérents à 7 789.

En Allemagne, 1 nouvelles villes ont adhéré suite aux efforts d'Hanovre, une ville vice-présidente et pilote de la branche allemande. Nous accueillons également une ville française, italienne et des Etats-Unis.

Nous encourageons toutes les initiatives permettant de développer notre réseau et pouvons apporter un soutien d'Hiroshima si nécessaire. Nous vous remercions d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Liste des nouveaux membres (PDF) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2019/newmembers1909_en.pdf

▼ Carte des collectivités membres :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/membercity/map.html>

Un commentaire ? Des questions ? Contactez-nous aux coordonnées suivantes :

International :

Secrétariat international de Maires pour la Paix
1-5 Nakajima-Cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japon
Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452
E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp
